



## Gemeindemitteilungen

### Bundesfeier 2023

Die Bundesfeier 2023 findet am Montag, 31. Juli 2023 bei der Sporthalle Seeblick statt. Weitere Informationen folgen im Mitteilungsblatt vom 13. Juli 2023.



Politische Gemeinde



Schulgemeinde



Katholische  
Kirchgemeinde



Evangelische  
Kirchgemeinde



Vereine



## Wortmeldungen Bürgerversammlung vom 27. März 2023 – Stellungnahme des Gemeinderates

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 13. Juni 2023 die Wortmeldungen der diesjährigen Bürgerversammlung beraten.

### Förderung regionale Zusammenarbeit in den Abteilungen

Lorenzo Friedli stellte im Namen der FDP Mörschwil-Tübach den Antrag, dass der Gemeinderat prüfen solle, ob allfällige Leistungen der Gemeinde, wie beispielsweise das Betriebsamt oder das Grundbuchamt, gemeinsam mit anderen Gemeinden in der Region Rorschach zusammengeführt werden könnten. Dies biete ein Synergiepotenzial, steigere die Effizienz und erhöhe ebenfalls die Zuverlässigkeit durch mehr Vertretungsmöglichkeiten.

Der Gemeinderat sieht derzeit keinen Handlungsbedarf, die regionale Zusammenarbeit generell zu forcieren. Der Gemeinderat beurteilt situativ, wo eine verstärkte Zusammenarbeit tatsächlich sinnvoll ist. Die pauschale Annahme, dass eine Ämterzusammenlegung zu mehr Effizienz führen würde, ist jedoch so nicht erwiesen. Es muss im Einzelfall geklärt werden, ob ein Zusammenführen von Ämtern tatsächlich sachgerecht ist oder nicht und zwar unter Berücksichtigung der gesamten Umstände. Die Gemeinde Mörschwil beklagte in der Vergangenheit kaum je Probleme mit der Zuverlässigkeit infolge fehlender Vertretungsmöglichkeiten. Die Vertretung im Grundbuchbereich wird regional, die Vertretung im Betriebsamt verwaltungsintern sichergestellt. Die Gemeinde Mörschwil verfügt über qualifiziertes und motiviertes Personal, welches ihr Fachwissen mit Weiterbildungen erweitert und festigt. Die Einwohnerinnen und Einwohner profitieren durch kurze Wege und klare Verantwortlichkeiten.

Der Gemeinderat wird regionale Zusammenarbeiten in einzelnen Bereichen weiterhin situativ beurteilen.

### Bahnhof Mörschwil / Anpassung an das Behindertengleichstellungsgesetz

Richard Faust stellte eine Anfrage zur Anpassung des Bahnhofs Mörschwil an das Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG). Mit der SBB wurden bereits mehrere Gespräche geführt. Zurzeit arbeitet die SBB eine Studie zum Mörschwilener Bahnhof aus. Der Umbau ist gemäss Angaben der SBB Teil der ersten Projekttranche des dritten Umsetzungspaketes. Es werde eine Inbetriebnahme bis 2028 verfolgt.

Der Gemeinderat erwartet, dass die Studie im Spätsommer/Herbst 2023 präsentiert wird. Die weiteren Schritte und die Anpassung des Bahnhofs an das BehiG werden im Mitteilungsblatt kommuniziert.

### Mobilfunkanlagen (5G-Antennen)

Norbert Lutsch möchte vom Gemeinderat wissen, wer für allfällige gesundheitliche Schäden im Rahmen des 5G-Ausbaus haftet und was man gegen den Ausbau dieser Technologie machen könne.

Die Frage der Haftung bei Schäden durch die 5G-Technologie wurde 2019 im Nationalrat vorgebracht. Der Bundesrat hat damals eine ausführliche Stellungnahme abgegeben. Gemäss den Ausführungen des Bundesrates könnte gestützt auf verschiedene Gesetzesbestimmungen Schadenersatz wegen Gesundheitsschädigung infolge Mobilfunkstrahlung verlangt werden, wenn der Nachweis des Schadens durch die Mobilfunkstrahlung gelingt. Die Vorschriften des USG und der NISV seien so festgelegt worden, dass die Strahlung von Mobilfunkanlagen nach dem heutigen Stand der Wissenschaft und der Erfahrung keine Gesundheitsschäden infolge Erwärmung des Körpergewebes verursacht und auch das Risiko noch ungewisser, langfristiger negativer Auswirkungen minimiert werde. Die Stellungnahme des Bundesrates kann mittels nachstehenden QR-Code abgerufen werden.

Gegen den Ausbau der 5G-Technologie, ist zu erwähnen, dass ein Vorgehen gegen die Technologie an sich auf Bundesebene und nicht auf Gemeindeebene erfolgen müsste. Die Rechtssetzung über den Mobilfunk erfolgt auf Bundesebene über das Umweltschutzgesetz und die Verordnung über den Schutz vor nichtionisierender Strahlung (NISV; SR 814.710). Die Gemeinden sind für die Abwicklung des Bewilligungsprozesses zuständig. Baugesuche für den Bau bzw. die Umrüstung einer Mobilfunkantenne sind – wie andere Baugesuche auch – rechtlich zu prüfen. Sind die Voraussetzungen (insbesondere Zonenkonformität und die Einhaltung der Vorschriften der Verordnung über den Schutz vor nichtionisierender Strahlung) erfüllt, muss der Gemeinderat die Baubewilligung erteilen. Es besteht diesbezüglich kein Ermessensspielraum seitens des Gemeinderates.

Der Gemeinderat ist sich bewusst, dass man sich in dieser Thematik in einem Spannungsfeld befindet zwischen umwelt- und planungsrechtlichen Vorgaben, den Forderungen aus der Bevölkerung in Bezug auf guten Mobilfunknetzempfang einerseits und den Schutz gegen nichtionisierende Strahlung andererseits, dem Bestreben der Mobilfunkanbieter nach einem technisch einwandfreien Betrieb sowie dem Ortsbild- und Landschaftsschutz.



Vor diesem Hintergrund ist es essenziell, dass die geltenden rechtlichen Rahmenbedingungen und auch die Verfahrensart korrekt angewendet werden. Dafür steht der Gemeinderat ein.

## UNICEF-Zertifizierung

Jeannette Losa, Kantonsrätin, ist es ein Anliegen, dass sich der Gemeinderat mit der UNICEF-Initiative zur Förderung einer kindgerechten Gemeindeentwicklung befasst und gegebenenfalls eine Zertifizierung aufgleist.

Der Gemeinderat ist der Auffassung, dass eine Zertifizierung mit dem UNICEF-Label «kinderfreundliche Gemeinde» nicht nötig ist und verzichtet auf eine Teilnahme. Der administrative und finanzielle Aufwand steht in keinem Verhältnis zum Nutzen, den man sich aus der Zertifizierung verspricht. Er erachtet die Gemeinde Mörschwil bereits heute als kinderfreundlich. Verschiedene Angebote, wie z. B. die Kinderbetreuung, die Elternbildung, die Jugendarbeit, die Spielgruppen oder der Spielplatz zeugen davon. Zudem ist das Engagement zugunsten der Kinder auch seitens der Vereine gross (z. B. durch den Club junger Familien oder Sportvereine). Dieses Engagement würde bei der Zertifizierung nicht berücksichtigt. Hinzu kommt, dass in der Gemeinde Mörschwil im Jahr 2023 eine Generationenkommission einberufen wurde, in welcher Kinderanliegen ebenfalls eine wichtige Rolle spielen. Die Kräfte sollen für die Generationenkommission gebündelt werden und es soll nicht gleichzeitig noch ein weiterer Prozess gestartet werden. Ein Verzicht auf die Teilnahme am Zertifizierungsprozess schliesst nicht aus, dass einzelnen Kernthemen der Initiative, wie z. B. die Kinder- und Jugendpartizipation, im Rahmen von Projekten spezielle Beachtung geschenkt wird. Dies war bereits in der Vergangenheit der Fall (z. B. am Zukunftskafi) und wird vom Gemeinderat auch künftig begrüsst.



Interpellation zum Ausbau von 5G-Technologie



Informationen zur Initiative «Kinderfreundliche Gemeinde»

Der Gemeinderat dankt den Votanten für die Wortmeldung und die regen Diskussionen an der Bürgerversammlung vom 27. März 2023.

## Impressum

### Geschäftsstelle

Gemeindeverwaltung  
Schulstrasse 3  
9402 Mörschwil

### Redaktion

Michèle Locher  
Tel. 071 868 78 69  
mitteilungsblatt@moerschwil.ch  
www.moerschwil.ch

### Satz & Druck

Brändle Druck AG  
www.braendle-druck.ch

### Nächste Ausgabe:

Donnerstag,  
13. Juli 2023

### Inserateschluss:

Montag, 10. Juli 2023  
11.00 Uhr





## Wir feiern den 2. Rang am «Coop Gemeinde Duell»

Die Gemeinde Mörschwil erzielte am «Coop Gemeinde Duell» in der Kategorie B (Einwohnerzahl zwischen 2001 und 5000) den fantastischen 2. Rang. Das Duell hat in unserem Dorf begeistert: Insgesamt sammelte die Mörschwiler Bevölkerung im Monat Mai 1'521'517 Bewegungsminuten.

Den Erfolg möchte der Gemeinderat mit der Bevölkerung gebührend feiern. Er lädt deshalb an der Austauschbar der Fasnachtsgesellschaft Adlerbruet vom Freitagabend, 7. Juli 2023 ab 19.00 Uhr, zu einem Getränk ein. Für Verpflegung sorgt die Kochgruppe «Beans». «S'hät solangs hät». Musikalisch umrahmt wird der Anlass von «Dudes reduced» mit Markus Schultz und Thomas Parkel.

Als Erinnerung an das Gemeinde Duell 2023 können alle, die zum Erfolg beigetragen haben, ein kleines Geschenk abholen. Gestaltet haben dies die Kinder der Schule Mörschwil.

Der Anlass findet bei trockenem Wetter auf dem Gemeindehausplatz statt, bei schlechter Witterung wird die Austauschbar im Gemeindezentrum durchgeführt.

Wir verweisen auf das separate Inserat im heutigen Mitteilungsblatt.

**mörschwil bewegt**

## Beitrag Bienenhalter

Der Gemeinderat hat an der letzten Sitzung beschlossen, den Bienenhaltern einen Betrag von Fr. 10.– pro Bienenvolk aus-zuzahlen. Derzeit gibt es in Mörschwil 201 Bienenvölker (Vor-jahr 220).

## Willkommensbrunch am Samstag-morgen, 19. August 2023

Am Samstagmorgen, 19. August 2023 führt der Gemeinderat ab 09.00 Uhr auf dem Bauernhof der Familie Studach, Reg-genschwil, Mörschwil, erneut die Neuzuzügerfeier durch. Bei schlechter Witterung findet der Anlass im Gemeindezentrum statt.

Die Teilnehmenden sind herzlich zum Brunch, organisiert durch die Bäuerinnenvereinigung Mörschwil, eingeladen. Alle Personen, welche zwischen dem 1. Juli 2021 und 31. Mai 2023 in Mörschwil Wohnsitz nahmen, erhielten kürzlich die schriftliche Einladung zugestellt. Für die Kinderbetreuung sorgt die Pfadi Jürg Jentsch.

Herzliche Einladung

*Willkommens-*  
**BRUNCH**

**SAMSTAG,  
19. AUGUST 2023**

**BAUERNHOF STUDACH,  
REGGENSCHWIL**

Bei schlechter Witterung:  
Gemeindezentrum Mörschwil

**AB 09.00 UHR**

**ANMELDUNG**

Gemeinderatskanzlei Mörschwil  
Michèle Locher  
michele.locher@moerschwil.ch  
071 868 78 69

SCAN ME!

**mörschwil**  
politische gemeinde



## Mörschwil ist auf Social Media!

Die Gemeinde Mörschwil erweitert ihre Kommunikationskanäle und ist seit 1. Juni 2023 auf den beiden Plattformen «Instagram» und «Facebook» vertreten.

Folgen Sie uns auf Social Media und erfahren Sie Aktuelles aus dem Gemeindehaus und dem Mörschwiler Gemeindegeschehen aus erster Hand. Wir freuen uns über ein Abonnement und den direkten Austausch mit der Bevölkerung.



## Baubewilligungen

### Ordentliche Verfahren

Stockwerkeigentümergeinschaft Reggenschwilerstrasse 6, c/o Viva Regalis AG, Hauptstrasse 34, St. Gallen:  
Ersatz Ölheizung durch eine Wärmepumpe mit vier Erdsonden beim Mehrfamilienhaus auf dem Grundstück Nr. 1276, Reggenschwilerstrasse 6, Mörschwil

Stockwerkeigentümergeinschaft St. Gallerstrasse 20, c/o Immo Treuhand AG, Sonnenstrasse 5, St. Gallen:  
Ersatz Ölheizung durch eine Wärmepumpe mit drei Erdsonden beim Mehrfamilienhaus auf dem Grundstück Nr. 1442, St. Gallerstrasse 20, Mörschwil

### Meldeverfahren

Siercks Knut und Ikbale, Augartenstrasse 29, Mörschwil:  
Photovoltaikanlage auf Steildach beim Wohnhaus auf dem Grundstück Nr. 1293, Augartenstrasse 29, Mörschwil

Lutz Martin und Braun Cordula, Seeblickstrasse 26, Mörschwil:  
Windschutzverglasung beim Wohnhaus auf dem Grundstück Nr. 1249, Seeblickstrasse 26, Mörschwil

## Baugesuche / Bauanzeigen

Die nachstehenden Baugesuche liegen vom 5. Juli 2023 bis 18. Juli 2023 während 14 Tagen im Büro Nr. 23 der Gemeinderatskanzlei zur Einsicht auf.

### *Bauherrschaft:*

Waterjet AG Ostschweiz, Haltelhusstrasse 2a, Mörschwil

### *Grundeigentümerin:*

H2M AG, Haltelhusstrasse 2, Mörschwil

### *Projektverfasserin:*

Frag Nina GmbH, Tannenstrasse 15, 9000 St. Gallen

### *Objekt:*

Leuchtschriften an Fassade beim Gebäude Vers.-Nr. 1247 auf dem Grundstück Nr. 1506, Haltelhusstrasse 2/2a, Mörschwil

---

### *Bauherrschaft / Grundeigentümerin:*

Bücheler Immobilien AG, Schrofenstrasse 15, Amriswil

### *Projektverfasserin:*

Bücheler Architektur + Generalunternehmung AG, Schrofenstrasse 15, Amriswil

### *Objekte:*

- Erweiterung der Tiefgarage um ein zweites Geschoss
  - Teileindeckung der Einfahrtsrampe
- bei der projektierten und bereits bewilligten Überbauung auf dem Grundstück Nr. 63, Bahnhofstrasse 6-6d, Mörschwil



## Der kantonale Richtplan wird angepasst

Der Richtplan ist das Führungs- und Koordinationsinstrument der Regierung in der Raumplanung. Mit dem Richtplan werden Leitplanken für die räumliche Entwicklung des Kantons St. Gallen gesetzt und die zur Verwirklichung der angestrebten räumlichen Ordnung erforderlichen Tätigkeiten festgelegt. Damit die aktuellen Bedürfnisse zeitgerecht in den Richtplan aufgenommen werden können, wird der St. Galler Richtplan jährlich angepasst.

### Einladung zur Mitwirkung der Bevölkerung

Die Bevölkerung ist eingeladen, an der Anpassung 23 des Richtplans des Kantons St. Gallen mitzuwirken. Der Anpassungsentwurf kann bei den Gemeinderatskanzleien (Stadt St. Gallen: Baudokumentation im Amtshaus, Neugasse 1), beim Empfang des Baudepartementes, Lämmli-brunnenstrasse 54, St. Gallen, oder im Internet eingesehen werden: [www.areg.sg.ch/richtplananpassung](http://www.areg.sg.ch/richtplananpassung).

Bitte erfassen Sie bis 29. September 2023 Ihre Stellungnahme mittels E-Mitwirkungen auf <https://sg.e-mitwirkung.ch/>. Nicht im E-Mitwirkungstool erstellte Eingaben richten Sie an das Amt für Raumentwicklung und Geoinformation, Lämmli-brunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen ([info.budareg@sg.ch](mailto:info.budareg@sg.ch)).  
16. Juni 2023

Amt für Raumentwicklung und Geoinformation



E-Mitwirkung Richtplan-Anpassung 23

## Energiespartipps

In diesem Mitteilungsblatt finden Sie Energiespartipps der Energieagentur AG zum Thema «St. Galler Energiekonzept».

Alle Energiespartipps finden Sie auf der Homepage der Energieagentur unter [www.energieagentur-sg.ch](http://www.energieagentur-sg.ch) > Publikationen > Tipps.

Wir verweisen auf das separate Inserat im heutigen Mitteilungsblatt.

## Nächste Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr erfolgt am

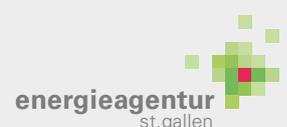
**Montag, 3. Juli 2023**

Das Grüngut ist bis 07.00 Uhr bereitzustellen. Die Details entnehmen Sie bitte der Abfall-Info 2023, welche mit dem Mitteilungsblatt vom 15. Dezember 2022 in alle Haushalte zugestellt wurde. Die Abfall-Info kann auch im Internet unter [www.moerschwil.ch](http://www.moerschwil.ch) (Energie, Mobilität & Umwelt/Abfallentsorgung) eingesehen werden.



### St. Galler Energiekonzept

«Nicht jeder Schwamm ist gelb. Meiner ist grün und speichert viel mehr Wasser – eine coole Sache.»



[energie2030.ch](http://energie2030.ch)  
[energieagentur-sg.ch](http://energieagentur-sg.ch)



Die Gemeindeverwaltung Mörschwil sucht ab August 2024 eine/n

## **Kaufmann/Kauffrau «Öffentliche Verwaltung»**

Die kaufmännische Lehre kann im Profil E oder M absolviert werden.

Während der dreijährigen Lehre bilden wir dich zum Kaufmann / zur Kauffrau «Öffentliche Verwaltung» aus.

### **Was erwartest du?**

- Einblick in alle Abteilungen unserer Verwaltung
- drei Jahre spannende und praxisorientierte Berufserfahrung
- engagierte Mitarbeitende und ein tolles Team!

### **Das bringst du mit:**

- gute Auffassungsgabe
- Freude am Kundenkontakt
- Interesse an der Tätigkeit für die Öffentlichkeit
- freundliche Umgangsformen
- Sekundarschulbildung

Sende uns deine Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Motivationsschreiben, Schulzeugnisse und Auswertungsblatt «Stellwerk») **bis Freitag, 25. August 2023** an die Gemeindeverwaltung Mörschwil, Luca Neuschwander, Schulstrasse 3, 9402 Mörschwil.

Wir freuen uns auf deine Bewerbung.

Bei Fragen erteilt Luca Neuschwander, stellvertretender Ausbildungsverantwortlicher (Telefon 071 868 78 63), gerne Auskunft.

**Gemeinderat Mörschwil**



Gaby Fussenegger  
Sozialarbeiterin FH (BSc)  
071 868 78 55 / 079 942 35 73  
gaby.fussenegger@moerschwil.ch

### *Kinder der 4. - 6. Klasse*

Freitagnachmittag, 8. Juli, grillieren wir für euch im Treff von 15:30 – 17:30 Uhr entweder Würste oder es gibt Hotdogs - je nach Wetter.

Kommt gerne vorbei und schnappt euch eine Wurst oder einen Hotdog. Es het solange's het. Geld braucht ihr für die Würste oder Hotdogs keines mitzubringen. Die Jugendarbeit spendiert euch diese gerne inkl. eines Getränkes.

Gleichzeitig werden wir alle zusammen mit dieser Geste, die jetzigen 6. Klässler:innen verabschieden. Ihr ward die ersten, die ich vor drei Jahren im Treff habe begrüssen dürfen. Ihr alle habt mir dadurch einen tollen Start hier in Mörschwil ermöglicht.

Gaby



Gaby Fussenegger  
Sozialarbeiterin FH (BSc)  
071 868 78 55 / 079 942 35 73  
gaby.fussenegger@moerschwil.ch



### *Liebe Kinder und Jugendliche*

Während den Sommerferien bleibt der Jugendtreff geschlossen.

Gerne bin ich, liebe Kinder, ab Mittwoch (17. August) von 13:30 – 17:30 Uhr wieder für euch da. Ich freue mich darauf, euch wiederzusehen und bin gespannt, was ihr alles erlebt habt. Nach den Ferien heisse ich natürlich die «neuen» 4. Klässler:innen herzlich willkommen. Einige von euch werde ich vielleicht bereits am Slime-Nachmittag beim Ferienspass sehen.

Für eu Jugendliche isch de Jugendtreff abem Frytigobed (19. August) wieder im gwohnte Rahme vo 18:00 – 22:00 Uhr offe.

### *Liebe Eltern*

Zum Ende des Schuljahrs danke ich euch herzlich für das Vertrauen, das ihr mir entgegengebracht habt und wünsche allen schöne und erholsame Ferien.

Gaby



## Erfolgreiche Unihockey Schülerinnen



Am Samstag, 10. Juni nahmen Mörschwiler Schülerinnen an den swiss unihockey Games, den offiziellen Schüler Schweizermeisterschaften im Unihockey, in Zofingen teil. Die Teams hatten sich an kantonalen Turnieren für die Teilnahme am Final qualifiziert. Die Mehrheit der Schülerinnen trainieren bei den Mörschwiler Dragons. Sehr erfolgreich waren die 5. und 6. Klässlerinnen, welche den Schweizermeistertitel gewannen. Zwei Teams aus den 3. Klassen nahmen ebenfalls teil, wobei ein Team den 2. Rang in der Kategorie 3./4. Klassen erreichte. Herzliche Gratulation an die erfolgreichen Sportlerinnen und herzlichen Dank an die Verantwortlichen der Dragons für die Vorbereitung sowie an die Eltern für die Begleitung zu den Turnieren.

## Credit-Suisse-Cup



Am Mittwoch, 14. Juni nahmen Mörschwiler 6. Klässlerinnen aus den Klassen A. Flury/S. Oehler und S. Bürgler am Schweizer CS-Cup-Finale in Basel teil. Sie hatten sich über ein Regionaltournament und das kantonale Turnier für die Teilnahme am Finalturnier in Basel qualifiziert. Am Finaltag hiess es früh aufstehen. Die Schülerinnen und ihre Begleitpersonen besammelten sich bereits um 05.20 Uhr, um nach der Anreise rechtzeitig für das erste Spiel in Basel auf dem Platz zu stehen. Dort traten 25 Teams aus den Kantonen zum Finalturnier an. Mit gemeinsamer Anstrengung und gegenseitiger Unterstützung erreichten die Schülerinnen das Finalspiel in Basel. Leider verloren sie dieses knapp, freuten sich aber trotzdem über den Vizemeistertitel in der Kategorie Mädchen 6. Klassen. Herzliche Gratulation an die Mädchen und herzlichen Dank an die Begleitpersonen.

## Handball Meisterschaft



Am Sonntag, 11. Juni nahmen Mörschwiler 6. Klässlerinnen an der Schulhandball Schweizermeisterschaft in Altdorf teil. Sie haben sich im regionalen und danach kantonalen Turnier durchgesetzt und somit erfolgreich für die Finalrunde qualifiziert. Mit Begeisterung spielten sie um Tore und Punkte. Die gemeinsame sportliche Betätigung und das Zusammensein in der «Frauschaft» machte viel Freude. Im Turnier erreichten sie den 7. Platz. Herzlichen Dank an die Eltern, welche die Begleitung der Kinder übernommen haben.

## Die Abenteuer des Odysseus



Die Schülerinnen und Schüler der 3. Klasse von Wiborada Beck und Esther Hauser haben «Die Abenteuer des Odysseus» als selbst verfasstes Musical auf die Bühne des Gemeindezentrums gebracht. Odysseus musste auf seiner Reise nach Hause verschiedene Gefahren bestehen und erlebte vielfältige Abenteuer. Beim Erzählen, beim Spielen, beim Singen im Chor oder als Solisten und beim Musizieren zeigten sich Freude und Begeisterung der Kinder. Passende Kostüme, verschiedene Bühnenbilder und Requisiten liessen die Abenteuer auf humorvolle Art lebendig werden.



Im farbenfrohen und witzigen Musical wurde sichtbar, dass sich die Kinder zusammen mit ihren Lehrpersonen und der Technikcrew intensiv auf die Aufführungen vorbereitet hatten. Der tosende Applaus am Ende der Aufführung war verdienter Lohn für eine überzeugende, witzige und gelungene Musicalaufführung.

### Jugendmusikschule: Verschiedene Konzerte

#### Ukulele-Konzert im Sprötzähüsl

Am 16. Juni fand das Ukulele-Konzert von Tina Dätwyler im Sprötzähüsl statt.



#### Klassenkonzert

Am 18. Juni fand das Klassenkonzert von Gregory Gates (Violine), Jenny Ro (Violine) und Diane Pencák (Violoncello) im evang. ref. Kirchgemeinderaum statt.



**Kurzkonzert mit dem  
Kinderchor Tutti frutti  
der Jugendmusikschule Mörschwil**



**Im Alters- und Pflegezentrum  
Maurini**

**Donnerstag, 29. 6. 2023, 17:00 Uhr**

schulgemeinde mörschwil

### Öffnungszeiten Bibliothek in den Sommerferien

Damit auch die Daheimgebliebenen ein abwechslungsreiches Programm haben, ist die Bibliothek wie folgt geöffnet:

- |                |                   |                 |
|----------------|-------------------|-----------------|
| 1. Ferienwoche | Freitag, 14.07.   | 09.00–11.00 Uhr |
| 5. Ferienwoche | Dienstag, 08. 08. | 09.00–11.00 Uhr |



Aktuelle Mitteilungen aus der Pfarrei können Sie unter [pfarrei-moerschwil.ch](http://pfarrei-moerschwil.ch) nachlesen.

## Samstag, 1. Juli 2023

18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
18.30 Uhr Eucharistiefeier

## Sonntag, 2. Juli 2023

*Kollekte für die Schweizer MIVA*

09.15 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid  
10.30 Uhr Eucharistiefeier  
11.45 Uhr Syrisch-orthodoxer Gottesdienst

**Jahrzeit** für Maria und Franz Würth-Hanimann, Poststrasse; Josefina Franziska Haas, St. Gallerstrasse; Otto und Agnes Anderau-Weidele, Reggenschwilerstrasse; Joe Holderegger, Poststrasse

## An den Wochentagen

Montag, 19.00 Uhr Rosenkranzgebet, Untere Waid  
19.30 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid  
Donnerstag, 09.15 Uhr Eucharistiefeier  
18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
Freitag, 07.00 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid

## Samstag, 8. Juli 2023

18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
18.30 Uhr Eucharistiefeier

## Sonntag, 9. Juli 2023

*Papstkollekte / Peterspfennig*

09.15 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid  
10.30 Uhr Eucharistiefeier  
11.30 Uhr Tauffeier von Andrea Wick

## An den Wochentagen

Montag, 19.00 Uhr Rosenkranzgebet, Untere Waid  
19.30 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid  
Donnerstag, 09.15 Uhr Eucharistiefeier  
18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
Freitag, 07.00 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid

## ABWESENHEIT – BILDUNGSURLAUB

Vom 4. Juli bis 4. September komme ich noch einmal in den Genuss eines 2-monatigen Bildungsurlaubs. Drei Wochen werde ich im Juli das «Institut für Theologie und Politik» in Münster unterstützen. Danach im August werde ich fünf Wochen in Tabgha am See Genezareth und in Jerusalem verbringen.

In seelsorgerischen Fragen und Anlässen wie Beerdigungen oder Taufen wenden Sie sich bitte an das Missionshaus Untere Waid (Tel. 071 866 12 24), oder an Frau Judith Romer-Popp in Berg (Tel. 071 455 11 39), Mail: [romer.judith@bluewin.ch](mailto:romer.judith@bluewin.ch)

Ihr Bernd Ruhe, Pfarreibeauftragter

## ZUSTELLUNG DES DIÖZESANBLATTS «PFARREIFORUM»

Jeder Haushalt, in dem ein Angehöriger der katholischen Kirchgemeinde wohnt, erhält monatlich das Diözesanblatt «Pfarreiforum». Gelegentlich kann es zu Fehlmeldungen bei den Adressen kommen. Wenn ein Haushalt, der der katholischen Kirchgemeinde angehört, das «Pfarreiforum» nicht erhält, aber gerne zugestellt haben möchte, oder es erhält, aber nicht haben möchte, bitte ich Sie freundlich, dies per Mail: [pfarramt.moerschwil@bluewin.ch](mailto:pfarramt.moerschwil@bluewin.ch) oder Anruf: 071 866 12 65 kurz dem Pfarramt zu melden. Vielen Dank.

## BEICHTGESPRÄCHE

Beichtgespräche nach telefonischer Vereinbarung unter Tel. 071 866 14 24 (Missionshaus Untere Waid)



## Katholische Pfarrei St. Johannes der Täufer Pfarramt

Pfarreibeauftragter: Dr. Bernd Ruhe Tel. 071 866 12 65  
Sekretariat: Gabriela Valentini Tel. 071 866 12 65

Reservationen für Pfarreisaal/Sitzungszimmer/Jumaheim  
Sakristanin: Ursula Hanimann  
Patres Missionshaus Untere Waid

Montag, 07.30 – 11.30 Uhr, Donnerstag, 13.30 – 17.30 Uhr  
[pfarramt@pfarrei-moerschwil.ch](mailto:pfarramt@pfarrei-moerschwil.ch)  
telefonisch während den Bürozeiten oder per E-Mail  
Tel. 079 377 10 04  
Tel. 071 866 14 24



Weitere Informationen finden Sie unter [www.ref-goldach.ch](http://www.ref-goldach.ch)

## MÖRSCHWIL

**Freitag, 30. Juni**

17.00 Uhr **Vernissage & Ausstellung der Religionsklassen** zum Barmherzigen Samariter; Evang. Kirchgemeindehaus Goldach, Schulstrasse 20; ein Projekt im Rahmen des Themenjahres «Faszination Bibel»; anschliessend Apéro

**Sonntag, 2. Juli**

10.00 Uhr **Gottesdienst zum Abschluss des Projektjahres** «Faszination Bibel» mit **Projektchor in der Evang. Kirche Goldach**; danach Fotorückblick, Preisverleihung «Bibelquiz», Ausstellung des Religionsunterrichts, Spielstationen für Kinder & Verpflegung «Grillzmittag für alle». Herzlich willkommen! (siehe Inserat)

**Dienstag, 4. Juli**

08.00 Uhr **Gebetskreis** im Evang. Kirchenraum  
09.00 Uhr **Frauentreffen** im Evang. Kirchenraum mit Prädikantin Brunhilde Stier

**Sonntag, 16. Juli**

17.00 Uhr **Abendgottesdienst** mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob im Evangelischen Kirchenraum; musikalische Gestaltung durch Oliver Kopeinig; anschliessend Kirchenkaffee

## Hinweise

Das Pfarramt erhält aus Datenschutzgründen keine Informationen über Spitaleintritte. Darum sind wir auf Hinweise von Angehörigen oder Bekannten angewiesen, wenn jemand vom Pfarrer besucht werden möchte: 071 866 29 39. Vielen Dank!

## STEINACH

Sonntag, 9. Juli, 10.00 Uhr: **Familiengottesdienst Lego-Stadt** in der Evang. Kirche Steinach; mit Pfrn. Sabine Rheindorf; musikalische Gestaltung durch Andreas Korsch; anschliessend Imbiss und Spiel und Bestaunen des gesamten Kunstwerks, das aus Lego gebaut wurde.

## GOLDACH

Sonntag, 9. Juli, 10.00 Uhr: **Gottesdienst** in der Evang. Kirche Goldach mit Pfr. Roger Poltéra; musikalische Gestaltung durch Oliver Kopeinig; anschliessend Kirchenkaffee

## Sommertage für 1. – 6. Klasse

Montag bis Mittwoch, 7. bis 9. August. Experimentieren, spielen, wandern, essen und eine spannende Zeit haben. **Melde dich bis zum 25. Juli an!** Melina Krautz und ihr Team freuen sich auf dich!



Jeweils am Freitag laden wir Sie ab 12 Uhr im Rahmen unseres Sommer3 Programms herzlich zum **Grillzmittag mit Spiel- und Kafihöck im Kirchgarten** hinter der Evangelischen Kirche Goldach ein, Mitgebrachtes kann grilliert werden. Grill, Geschirr und Kaffee stehen zur Verfügung.

**Sonntag,  
2. Juli 2023**  
Evang. Kirche Goldach



# Eine Reise

durch biblische Geschichten

**Programm:**

**10.00 Uhr** Gottesdienst mit Projektchor in der Kirche; danach **Fotorückblick** auf das Projektjahr

**11.15 Uhr** Preisverleihung „Bibelquiz“ auf der Aussenbühne

**ab 11 Uhr** **Ausstellung des Religionsunterrichts** in der Gemeindestube

**Spielstationen für Kinder** draussen

**ab 11.30 Uhr** **Verpflegung** „Grillzmittag für alle“

**Ausstellung**  
des Religionsunterrichts  
zum Thema  
**„Barmherziger Samariter“**

**Freitag, 30. Juni, 17–19.30 Uhr: Vernissage mit Apéro**  
**Samstag, 1. Juli, 14 – 16.30 Uhr Ausstellung**  
**Sonntag, 2. Juli, nach dem Gottesdienst ab 11 Uhr**

**Ort: Gemeindestube Kirchgemeindehaus Goldach, Schulstrasse 20**



### Evangelisch-reformiertes Pfarramt Mörschwil

Pfarrer Roger Poltéra  
St. Gallerstrasse 11, 9402 Mörschwil  
Tel. 071 866 29 39, Fax 071 866 29 37  
pfarramt.moerschwil@ref-goldach.ch

**Sekretariat Goldach:** Tel. 071 846 89 00, Fax 071 846 89 09

**Präsident Kirchkreis Mörschwil:** Philipp Friedli, Tel. 071 860 09 02

**Mesmerin:** Dora Soller, Tel. 071 511 29 38

**Diakonie und Sozialdienst:** Sozialdiakonin Marlise Schiltknecht, Tel. 071 846 89 04, sozialdienst@ref-goldach.ch

**Jugendarbeit:**

**Melina Krautz:** 071 846 89 05, melina.krautz@ref-goldach.ch

**Sarah von Ott:** 071 846 89 07, sarah.vonott@ref-goldach.ch

**Andreas Korsch:** 071 846 89 09, andreas.korsch@ref-goldach.ch



Freundliche Einladung zum

# Witwentreff

Dienstag, 4. Juli 2023, 11.30 Uhr im Restaurant Ochsen

Auch Witwer, Singlefrauen und -männer sind herzlich willkommen.



**16. September 2023**  
10.00 – 16.00 Uhr

Bringen Sie defekte Gegenstände ins Repair-Café.

Freiwillig arbeitende Profis reparieren Ihre Gegenstände.  
Die Reparaturleistungen sind kostenlos (ausser Ersatzteile).  
Unsere Imbiss-Ecke lädt zum Verweilen ein  
und dient zur Überbrückung der Wartezeit.

Claire Guntern, 071 866 22 90  
claire.guntern@epost.ch

Repariert werden:

- Textilien Loch in Hose, Saum gerissen...
- Elektrogeräte Mixer, Föhn, Staubsauger...
- Elektronik Computerreparatur, Optimierung von Einstellungen...
- Hilfestellung in der Handhabung von Handys
- Holzgegenstände Möbel, Spielzeug...
- Allrounderreparaturen kleben, löten...



reparieren statt wegwerfen!

Weitere Informationen unter: [www.sproezaehuesli.ch](http://www.sproezaehuesli.ch)  
oder besuchen Sie uns auf Facebook.  
Kontakt: [info@sproezaehuesli.ch](mailto:info@sproezaehuesli.ch), [miete@sproezaehuesli.ch](mailto:miete@sproezaehuesli.ch)  
Adresse: St.Gallerstrasse 21, 9402 Mörschwil



## Sommerfest

Samstag, 8. Juli 2023 17.00 – 22.00 Uhr

Sommerliche Gaumenfreuden,  
erfrischendes Bar-Angebot und heitere Begegnungen

20.00 Uhr: Kurzkonzert mit den «Friends»



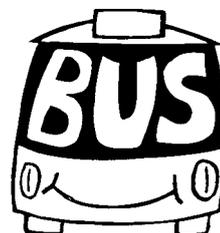
Weitere Informationen unter: [www.sproezaehuesli.ch](http://www.sproezaehuesli.ch)  
oder besuchen Sie uns auf Facebook.  
Kontakt: [info@sproezaehuesli.ch](mailto:info@sproezaehuesli.ch), [miete@sproezaehuesli.ch](mailto:miete@sproezaehuesli.ch)  
Adresse: St.Gallerstrasse 21, 9402 Mörschwil



**wenn's schiff't :**



**... nimm dä**



## Begegnung Ukraine – Mörschwil im alten Sprözhüsli

Bei schönsten Sommerwetter kamen am 17. Juni viele ukrainische und Schweizer Gäste aus Mörschwil und Umgebung gerne der Einladung ins Sprözhüsli nach, um zahlreiche Köstlichkeiten aus der Ukraine zu geniessen. Die wunderbaren salzigen und süssen Gerichte wurden von einigen Ukrainerinnen mit viel Liebe zum Detail zubereitet und präsentiert. Mit dem traditionellen kulinarischen Auftakt in Form von Schmalzbrötchen und dem Schnaps Gorilka waren etwaige Sprachbarrieren schnell überwunden und der Abend entwickelte sich zu einem regelrechten kleinen Volksfest. Einige der ukrainischen Personen haben in deutscher Sprache über sich und ihre Geschichte berichtet. Ausserdem wurden den Besucher:innen kurze Bildreportagen über das wunderschöne Land vor der Invasion und die Zerstörung während des Kriegs gezeigt.



Ökumenische Initiative

**MörFlü**

Mörschwiliger Flüchtlingsarbeit



frischen  
**WIND**  
für die  
**Jugi**

Rund 140 Mörschwiliger Kinder erhalten in der Jugi jede Woche die Möglichkeit, bei Spielen, Geräten, Stafetten und vielem mehr, aktiv zu sein und Gemeinschaft zu erleben.

Möchtest du zusammen mit ihnen aktiv sein? Hast du Lust, die Stunden zu gestalten, motivierte Kinder zu begleiten und dabei selber viel Spass zu haben?



**ENGAGIERE DICH FÜR DIE JUGI MÖRSCHWIL**

Langjährige Leiterinnen und Leiter möchten diese vielseitige Aufgabe in neue, motivierte Hände geben.

**WIR SUCHEN AUF SOMMER 2023**

**Leiterinnen und Leiter**

sportbegeisterte Personen für die Betreuung folgender Riegen, mit Einführung:

- 1./2. Klasse Mädchen
- Hilfsleiter in diversen Riegen
- Kassier

Weitere Infos über den Jugendsport findest du auf [tsvmoerschwil.ch](http://tsvmoerschwil.ch)

Wir freuen uns über dein Interesse – hole dir mehr Infos bei den aktuellen Riegenleiterinnen und -leiter oder bei unserem Jugiverantwortlichen: Markus Manser, Beggetwil 6, 9402 Mörschwil, 071 352 51 48 [jugi.moerschwil@gmx.ch](mailto:jugi.moerschwil@gmx.ch)

Wir freuen uns auf Dich



[www.tsvmoerschwil.ch](http://www.tsvmoerschwil.ch)

**RAIFFEISEN**



**Abfall macht mich krank!**



**Dankeschön für saubere Felder!**

EhrenMöBü

Thomas Oesch

hinten der Bar

BAR achtBAR aktivierBAR auf

druckBAR bezahBAR brauchBAR

enkBAR deformierBAR destillierBAR differ

ossierBAR EhrBAR einfullBAR einklappBAR elektr

AR erne

AR fahrBAR

armonisierBAR

inversierBAR iso

kostBAR kuppel

manövrierBAR

planBAR realis

steuerBAR toleri

findBAR unaufh

unfassBAR unfrucht

unschlagBAR unsichtBAR unsinkBAR unspielBAR unüberhörBAR unüberwind-

BAR unverrückBAR unverwandelBAR unverwundBAR unzertrennBAR ver-

Organisiert von der Fasnachtsgesellschaft Adlerbruet gemeinsam mit der Gemeinde Mörschwil.

Mit den Beans:

Paella

austauschBAR



am Freitag, 7. Juli ab 19:00 Uhr  
auf dem Gemeindeplatz

Motto: meet - talk - drink

(bei schlechter Witterung im Gemeindezentrum)

Mit Livemusik:  
Dudes reduced



## Wir feiern den 2. Rang vom Gemeinde Duell

Mit 1'521'517 registrierten Bewegungsminuten hat die Gemeinde Mörschwil am "Coop Gemeinde Duell" in ihrer Kategorie den fantastischen 2. Rang erreicht. Das muss gefeiert werden.

Der Gemeinderat offeriert allen Besucherinnen und Besuchern an der Austauschbar ein **Gratisgetränk**. Zudem gibt es ein kleines Geschenk für alle, die zum Erfolg am Gemeinde Duell 2023 beigetragen haben. Stossen Sie gemeinsam mit uns an!

mörschwil bewegt

mörschwil  
politische gemeinde



# PFLANZEN DIREKT AB BAUMSCHULE

Verwurzelt seit 1919 in Gossau, pflegen und hegen wir die grösste Pflanzenauswahl der Ostschweiz. Wir sind spezialisiert auf Heckenpflanzen und Solitärgehölze. Bei uns beziehen Sie direkt ab der Baumschule.



Unternehmens-  
video ansehen:



Pflanzen  
auf  
150'000 m<sup>2</sup>

**Besuchen Sie uns:**

Montag bis Freitag  
07.00-12.00 Uhr  
13.00-17.00 Uhr

## FÜLLEMANN AG

Moosgarten | 9200 Gossau | T 071 388 10 00  
info@fuellemann.ch | www.fuellemann.ch

# FÜLLEMANN

Baumschule

## «Werte- Bewahrer»

Ihr Traditionshaus  
für Immobilien.

Gallus Hasler >  
Verkauf Immobilien

T 071 227 42 63  
g.hasler@hevsg.ch



hevsg.ch



stadtautobahn.ch

# Gib dem Stau keine Chance. Mach was Besseres.

Die Autobahn A1 ist die wichtigste Verkehrsachse in der Stadt St.Gallen. Nach über 30 Jahren ist die Sanierung der Stadtautobahn notwendig.

Dazu braucht es Sie: Meiden Sie, wenn möglich, die Stadtautobahn zwischen 7 und 8 Uhr morgens und 17 bis 18 Uhr abends.



 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Strassen ASTRA

In Zusammenarbeit mit:

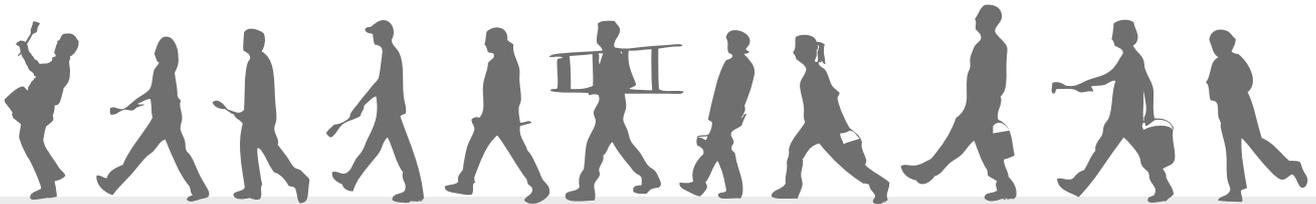
Kanton St.Gallen 

 st.gallen

**MARTIN  
HANIMANN**

Dipl. Malermeister

**Qualität auf Schritt und Tritt !**



Taubenstrasse 6 • 9008 St. Gallen • Tel. 071 244 99 73 • info@martinhanimann.ch

www.martinhanimann.ch

persönliche  
Werte

*Kuelling.*  
ST. GALLEN

Poststrasse 17 · 9001 St.Gallen  
Tel. 071 222 86 66 · www.kuelling.sg

**GOLDINGER**  
Immobilien

## Wie weiter mit Ihrer Liegenschaft?

Kontaktieren Sie uns für eine Standortbestimmung  
oder einen Verkauf Ihrer Immobilie:

Fabian Sonderegger

Michelle Grob

PascalENZler

- unverbindlich
- persönlich
- unkompliziert



071 313 44 01 · st.gallen@goldinger.ch

goldinger.ch

**InPLANUNG**  
GARTEN & LANDSCHAFTEN

GmbH

**Gartenplanung  
Landschaftsplanung  
Pflanzplanung  
Projektleitung  
Beratung**

078 860 67 31

[inplanung.ch](http://inplanung.ch)

viegener  
optik

vision care center | st.gallen



**BRILLEN**  
aus eigener  
Manufaktur



**KONTAKTLINSEN**  
für komfortables und  
nachhaltiges Tragen



**AUGENVORSORGE**  
zur Früherkennung  
möglicher  
Augenveränderungen



Gutes **SEHEN**

[schmiedgasse 35 | st. gallen | www.viegener.ch](http://schmiedgasse 35 | st. gallen | www.viegener.ch)



**PEUGEOT**  
DER NEUE 408  
PLUG-IN HYBRID



**THE LANGUAGE OF ATTRACTION**

Bis zu 60 km Reichweite im rein elektrischen Betrieb  
PEUGEOT i-Cockpit® 3D • Teilautonomes Fahren



**Auto  
Zollikofer**

Rorschacherstrasse 284  
9016 St. Gallen  
Telefon 071 282 10 20  
[info@autozollikofer.ch](mailto:info@autozollikofer.ch)

Sonnmattstrasse 10  
9532 Rickenbach bei Wil  
Telefon 071 929 70 30  
[www.autozollikofer.ch](http://www.autozollikofer.ch)

# HERZOG & LOIBNER

**Gut** seit 1927  
Goldschmied und Uhrmacher



Marktgasse 7, 9004 St.Gallen, Tel. 071 222 20 67

[www.gut-goldschmied.ch](http://www.gut-goldschmied.ch)

## Lautsprecheranlage zu verkaufen

Wir verkaufen eine selbstgebaute und einwandfreie Lautsprecheranlage mit 20 Hz. Detaillierte Informationen sind mittels nachstehenden QR-Code ersichtlich.



[www.audio-markt.de/market/---diverse-andere---lautsprecheranlage-auf-referenzniveau-1457281006](http://www.audio-markt.de/market/---diverse-andere---lautsprecheranlage-auf-referenzniveau-1457281006)

Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme an [wenkp@bluewin.ch](mailto:wenkp@bluewin.ch)

So viel mehr  
als ein  
normales Brocki

Fundgrube, Galerie  
Treffpunkt, Transporte  
Umzüge, Reinigungen  
Räumungen, Entsorgungen

**GHG**  
St.Galler  
Brockenhaus  
Mittendrin

Goliathgasse 18  
9000 St. Gallen  
[brockenhaus@ghg-sg.ch](mailto:brockenhaus@ghg-sg.ch)  
[www.ghg-brockenhaus.ch](http://www.ghg-brockenhaus.ch)  
**071 222 17 12**

**mettler** Torsysteme AG



**Tore  
nach Mass!**  
Für Private und  
Industrie.

- › Garagentore & Areal Tore
- › Brandschutztore & Schnellauftore
- › Barrieren & Absperrpoller
- › Antriebe & Steuerungen

Jürg Mettler, 9402 Mörschwil

Weitere Informationen finden Sie unter:  
[www.mettlertore.ch](http://www.mettlertore.ch)

Mettler Torsysteme AG St.Gallen | T: +41 71 288 64 02

**75  
JAHRE**

Schreinerprojekte  
mit Innovation

**zomof**orm

**Neue Küche!**  
Mehr Effizienz, mehr Komfort,  
mehr Freude am Kochen

Verwirklichen Sie jetzt Ihren Wohntraum und verwandeln Sie Ihre Küche zum Mittelpunkt Ihres Familienlebens um. Küchen von heute sind Dreh- und Angelpunkte für modernes Wohnen, multifunktional, formschön und energieeffizient. Als Ihr regionaler Schreiner realisieren wir Ihre moderne Küchenwelt oder Ihren Innenausbau, von der Planung über die Organisation, Produktion bis zur fertigen Montage – einzugsbereit für Sie.

Zomo form AG | Hauptstrasse 150 | 9434 Au/SG | T 071 744 16 33  
Büro: Ackerstrasse 13 | 9402 Mörschwil | T 071 860 07 36

Küchenbau | Innenausbau | Ladenbau [www.zomo-form.ch](http://www.zomo-form.ch)

Besuchen Sie unsere Küchenausstellung in Au/SG

**FRICK & DOLPP**  
 SCHREINEREI  
 INNENAUSBAU  
 GLASEREI  
 KÜCHENBAU

Ankerstrasse 14  
 9014 St.Gallen  
 Tel. 071 277 58 27  
 Fax 071 277 48 27  
 Alberenberg  
 9402 Mörschwil  
 frickunddolpp.ch

**ZIEGLER & SOHN**

# HAUSHALTAPPARATE Service und Verkauf

Fidesstrasse 10  
 9000 St.Gallen  
 Tel. 071 250 11 50

[info@ziegler-sohn.ch](mailto:info@ziegler-sohn.ch) [www.ziegler-sohn.ch](http://www.ziegler-sohn.ch)

**Malerei Engeler**  
 Mörschwil • Horn • St.Gallen

**Mehr als  
 nur Farbe.**

Malerei Engeler GmbH • T 071 288 18 18  
[engeler@malereiengeler.ch](mailto:engeler@malereiengeler.ch) • [www.malereiengeler.ch](http://www.malereiengeler.ch)

**Zu vermieten**  
 an der Bahnhofstrasse 47, Parterre  
**Laden-/Büro-/Hobbyraum 30 m<sup>2</sup>**  
 Fenster können als Schaufenster  
 benutzt werden.  
 Miete Fr. 400.–/Mt. inkl. Parkplatz,  
 NK Fr. 40.–  
 Andreas Brändle  
 078 621 99 39

**HIOB INTERNATIONAL**  
 Staatlich anerkanntes Hilfswerk

› **GRATISABHOLDIENST  
 UND WARENANNAHME**  
 für Wiederverkäufliches

› **RÄUMUNGEN UND  
 ENTSORGUNGEN**  
 zu fairen Preisen

**Brockenstube Rorschach**  
 St. Gallerstr. 16, Tel. 071 845 27 37  
[www.hiob.ch](http://www.hiob.ch), [rorschach@hiob.ch](mailto:rorschach@hiob.ch)

Weitere HIOB Brockenstube  
 Wittenbach/St. Gallen  
 Tel. 071 298 38 65  
 St. Gallerstrasse 1

**WAHRE SCHATZTRUHE** Vielfältiges Angebot an Waren!

# WASCHPLATZ

## NEUER WECHSEL-AUTOMAT

Seit dieser Woche gibt es beim Waschplatz in Mörschwil einen neuen Wechsel-Automaten. Dank übersichtlichem Display ist die Maschine einfach zu bedienen. Jetzt können Sie bequem mit Bargeld, TWINT oder mit Ihrer Bankkarte Jetons wechseln, die Portal-Waschanlage starten oder die Waschplatz-Karte aufladen.

**Profitieren Sie vom Rabattsystem:  
bei Fr. 50.– bekommen Sie 10% Bonus und  
bei Fr. 100.– sogar 15% Bonus.**



**GARAGE AUTO NOVA AG | Rorschacher Strasse 62 | Fahrn | 9402 Mörschwil**

## UMBAU/RENOVATION



**GSCHWEND IN ST.GALLEN**  
Goliathgasse 7 · 9004 St.Gallen · T 071 228 66 77



**GSCHWEND IN ROTMONTEN**  
Güisanstr. 89 · 9010 St.Gallen · T 071 245 00 70



**GSCHWEND IN WINKELN**  
Herisauerstr. 73 · 9015 St.Gallen · T 071 311 11 24



**GSCHWEND IN ABTWIL**  
Hauptstr. 13 · 9030 Abtwil · T 071 311 86 11



**GSCHWEND IN MÖRSCHWIL**  
St.Gallerstr. 14 · 9402 Mörschwil · T 071 866 12 21

**GSCHWEND**

fahrschule  
**WEIBEL**

Im Raum Abtwil, St. Gallen, Herisau, Gossau, Mörschwil  
[www.fahrschule-weibel.ch](http://www.fahrschule-weibel.ch) **078 647 63 50**



[energybox.ch](http://energybox.ch)

«Der Schnell-Check zum Stromverbrauch im Haushalt ist wie Takeaway: einfach und zweckmässig.»

energieagentur  
st.gallen

[energybox.ch](http://energybox.ch)

[energieagentur-sg.ch](http://energieagentur-sg.ch)



DER NEUE GLC

# READY FOR LUXURIOUS COMFORT

Entdecken Sie bei uns den neuen sportlich-dynamischen Mercedes-Benz GLC mit seinem athletischen Exterieur, futuristischem Innenraumdesign und innovativer Offroad-Technologie.

JETZT PROBE FAHREN



## Hirsch Automobile AG

Offizieller Mercedes-Benz- und smart-Partner | Teslastrasse 3 | 9015 St. Gallen | Tel. +41 71 313 28 28 | [www.hirsch-automobile.ch](http://www.hirsch-automobile.ch)

**SCHREINEREI  
BOCK**



**KÜCHEN  
SCHRÄNKE  
TÜREN  
REPARATUREN**



**Schreinerei Bock AG**  
[www.bock.ch](http://www.bock.ch)

Mörschwil  
071 868 70 70

## Showroom St. Gallen

Langgasse 108/110

**Mi 8-11.30 Uhr Di/Do/Fr 14-18 Uhr**

oder nach Vereinbarung

**Tel. 071 244 40 25**

**Fensterladen  
Fensterzargen  
Rollladen  
Sonnenstoren  
Terrassendächer  
Storenservice**

**wolf**<sup>®</sup>

[wolf-storen.ch](http://wolf-storen.ch)



Bis  
31.08.2023  
von **CHF 50.-**  
profitieren

## Cleverer Alternative zum Sparkonto.

Mit einem Fonds-Sparplan machen Sie mehr aus Ihrem Ersparnen und geniessen dabei eine hohe Flexibilität.

Eröffnen Sie bis zum 31. August 2023 ein Fonds-Sparplan und profitieren Sie von einer Geldeinlage über 50 Franken.

Sprechen Sie jetzt mit uns darüber, wie Sie schneller und systematisch Ihre Ziele erreichen.

[raiffeisen.ch/fondssparen](https://raiffeisen.ch/fondssparen)